

**Списки здобувачів 4 курсу
до захисту курсових робіт,
який відбудеться 3 травня 2023 р. о 16 год.
на платформі Зум**

Секція 1

Комісія: доцент, к.філол.н. Алексенко В.Ф., доцент, к.пед.н. Баклаженко Ю.В.

Посилання на Зум-зустріч:

<https://us02web.zoom.us/j/87084157936?pwd=NEgyLzE0Q3NR0Wg1ZVJxbDZ4MFRrUT09>

Тема: Захисти курсових

Час: 3 травня 2023 04:00 РМ Київ

Ідентифікатор конференції : 870 8415 7936

Пароль: 026527

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента, група	Назва курсової роботи	Посада, вчений ступінь та звання, прізвище й ініціали керівника КР
1.	Зубрійчук Інна Олександрівна гр. ЛА-91	Метафора як засіб виразності в юридичному дискурсі: перекладознавчий аспект	доцент, к.пед.н. Баклаженко Ю.В.
2.	Токар Вікторія Вікторівна гр. ЛА-91	Стратегії перекладу термінології мілітарного дискурсу	доцент, к.пед.н. Баклаженко Ю.В.
3.	Овчар Іванна Сергіївна гр. ЛА-91	Відтворення граматичних особливостей мілітарного дискурсу в українськомовному перекладі	доцент, к.пед.н. Баклаженко Ю.В.
4.	Самчук Анастасія Олександрівна гр. ЛА-91	Лексичні, граматичні та синтаксичні особливості політичного дискурсу періоду війни: перекладознавчий аспект	доцент, к.пед.н. Баклаженко Ю.В.
5.	Пустовойт Анастасія Даніїлівна гр. ЛА-91	Термінологія Європейської конвенції з прав людини: структурний та перекладознавчий аспекти	доцент, к.пед.н. Баклаженко Ю.В.
6.	Флоренца Олена Євгенівна гр. ЛА-91	Особливості побудови наративу в жанрі графічного роману та їх адаптація українською мовою (на матеріалі графічного роману Ніла Геймана "Sandman")	доцент, к.філол.н. Алексенко В.Ф.
7.	Гайдученко Вікторія Олегівна гр. ЛА-91	Функціонування термінів підмови юриспруденції: перекладацький аспект (на матеріалі серіалу "House of cards")	доцент, к.філол.н. Алексенко В.Ф.
8.	Пугачова Олександра Олександрівна гр. ЛА-92	Особливості перекладу термінів сфери ІТ у сучасній англійській мові	доцент, к.філол.н. Алексенко В.Ф.

Секція 2

Комісія: доцент, к.філол.н. Глінка Н.В., доцент, к.пед.н. Тікан Я.Г.

Посилання на Зум-зустріч:

<https://us04web.zoom.us/j/4455877269?pwd=aGdTZnV2YkMrQ1RSZXZuTHRSUmRndz09>

Идентификатор конференції: 445 587 7269

Код доступу: 21042020

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента, група	Назва курсової роботи	Посада, вчений ступінь та звання, прізвище й ініціали керівника КР
1.	Бабич (Бонка) Анастасія В'ячеславівна гр. ЛА-91	Засоби передачі в українському перекладі англomовної концептуальної метафори (на матеріалі текстів різних жанрів)	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
2.	Чухно Наталія Петрівна гр. ЛА-91	Особливості перекладу термінології галузі медицини	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
3.	Садова Мар'яна Юріївна гр. ЛА-91	Особливості передачі у перекладі лексичних лакун (на матеріалі творів англomовних письменників)	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
4.	Андрусів Юрій Андрійович гр. ЛА-91	Стратегії доместикації та фореїнізації при перекладі англomовних текстів науково-технічної літератури	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
5.	Мащак Христина Романівна гр. ЛА-91	Явище білінгвізму в сучасній англomовній літературі та його збереженні в українському перекладі	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
6.	Унтілова Жанна Андріївна гр. ЛА-92	Особливості субституційних граматичних трансформацій в українському перекладі англomовних науково-публіцистичних текстів	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
7.	Феліндаш Євгенія Віталіївна гр. ЛА-92	Способи збереження експресивності синтаксису в перекладі (на матеріалі англomовних текстів різних жанрів)	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
8.	Черватюк Анастасія Сергіївна гр. ЛА-92	Роль лексико-граматичних трансформацій при перекладі англomовних текстів фахових мов	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
9.	Стрільник Каріна Віталіївна гр. ЛА-92	Реалізація лексико-семантичних змін в українському перекладі англomовних текстів фахових мов	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
10.	Фартухова Альона Віталіївна гр. ЛА-92	Засоби передачі в українському перекладі англійської терміносистеми радіoeлектроніки та електротехніки	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
11.	Краснова Інна Вікторівна гр. ЛА-91	Мовні засоби експресивізації та їх переклад у сучасних публіцистичних текстах (на матеріалі англійської та української мов)	доцент, к.пед.н. Тікан Я.Г.

Секція 3

Комісія: професор, д.філол.н. Тараненко Л.І., ст. викладач Ковальська Н.В.

Посилання на Зум-зустріч:

<https://us02web.zoom.us/j/86344195382?pwd=RmhGMERtT3NIUVlOclRjem9FTzhsUT09>

Meeting ID: 863 4419 5382

Passcode: 254742

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента, група	Назва курсової роботи	Посада, вчений ступінь та звання, прізвище й ініціали керівника КР
1.	Федорець Анна Анатоліївна гр. ЛА-91	Засоби вираження заперечення в офіційно-діловій комунікації: перекладацький аспект	ст. викладач Ковальська Н.В. недопуск
2.	Голець Анастасія Андріївна гр. ЛА-91	Особливості відтворення в українському перекладі англійських термінів галузі енергетики	ст. викладач Ковальська Н.В.
3.	Максимчук Ірина Володимирівна гр. ЛА-91	Англійські метафоричні терміни у науково-технічних і медичних текстах: перекладацький аспект	ст. викладач Ковальська Н.В.
4.	Пархомець Кристина Ігорівна гр. ЛА-91	Багатокомпонентні термінологічні одиниці англійських офіційно-ділових текстів та їх переклад українською мовою	ст. викладач Ковальська Н.В.
5.	Береговська Поліна Олександрівна гр. ЛА-91	Структурно-семантичні особливості електроенергетичної термінології: перекладацький аспект	ст. викладач Ковальська Н.В.
6.	Тоїчкін Олег-Владислав Григорович гр. ЛА-91	Англомовна політична метафора у сучасній комунікації та її переклад українською мовою	ст. викладач Ковальська Н.В.
7.	Іфеджика Дженіфер гр. ЛА-91	Терміни як лексичні компоненти стилю сучасної художньої літератури	ст. викладач Ковальська Н.В.
8.	Загородній Матвій Михайлович гр. ЛА-92	Особливості перекладу англійських термінологічних новотворів українською мовою	професор, д.філол.н. Тараненко Л.І.
9.	Антонюк Ірина Вікторівна гр. ЛА-92	Особливості авторського стилю Сергія Жадана та його адаптація англійською мовою (на матеріалі роману "Інтернат")	професор, д.філол.н. Тараненко Л.І.

Секція 4

Комісія: доцент, к.філол.н. Скобнікова О.В., викладач Бойченко М.К.

Посилання на Зум-зустріч:

<https://us02web.zoom.us/j/82270381799?pwd=QjBzaWhKd1l2cjRLTXR3cmJlbDNUZz09>

Meeting ID: 822 7038 1799

Passcode: 710851

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента, група	Назва курсової роботи	Посада, вчений ступінь та звання, прізвище й ініціали керівника КР
1.	Абрамович Марія Сергіївна гр. ЛА-91	Функції фільмонімів та їх переклад українською мовою	доцент, к.філол.н. Скобнікова О.В.
2.	Васюра Єлизавета Андріївна гр. ЛА-91	Репрезентація англomовного рекламного повідомлення: структурно-семантичний, функційний та перекладацький аспекти	доцент, к.філол.н. Скобнікова О.В.
3.	Дьордій Юлія Олександрівна гр. ЛА-91	Метафоричні конструкції в текстах англomовних політичних промов: перекладацький аспект	доцент, к.філол.н. Скобнікова О.В.
4.	Шеремета Тетяна Миколаївна гр. ЛА-91	Особливості українськомовної адаптації кінотексту при створенні аудіовізуальної продукції (на матеріалі кінопродукту BBC "Sherlock")	доцент, к.філол.н. Скобнікова О.В.
5.	Шевченко Аліса Анатоліївна гр. ЛА-91	Технічні й мовні особливості адаптації кінотексту в процесі субтитрування (на матеріалі серіалу "Friends")	доцент, к.філол.н. Скобнікова О.В.
6.	Колендзян Максим Богданович гр. ЛА-92	Структурно-семантичні особливості термінів англomовної науково-технічної терміносфери та їх переклад на українську мову	доцент, к.філол.н. Скобнікова О.В.
7.	Влах Регіна Сергіївна гр. ЛА-92	Функційне призначення та особливості перекладу абревіатур у сучасних англomовних юридичних текстах	доцент, к.філол.н. Скобнікова О.В.
8.	Жарінова Олександра Павлівна гр. ЛА-92	Структурно-семантичні особливості англomовних текстів галузі металургії та проблеми їх перекладу	доцент, к.філол.н. Скобнікова О.В.
9.	Завалій Віра Олександрівна гр. ЛА-93	Лінгвостилістичні особливості політичних промов (на матеріалі англійської та української мов)	викладач Бойченко М.К.

Секція 5

Комісія: старший викладач Бондаренко Т.Б., доцент, д.філ. Шаранова Ю.В.

Посилання на Зум-зустріч:

<https://us05web.zoom.us/j/5791488840?pwd=VG9MR3VHNVMweVYwbG44U1hyZUY3dz09>

Ідентифікатор конференції: 579 148 8840

Код доступу: 1111

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента, група	Назва курсової роботи	Посада, вчений ступінь та звання, прізвище й ініціали керівника КР
1.	Кравчук Ілля Ігорович гр. ЛА-92	Реалізація в українському перекладі контекстуальних значень англійських мовних одиниць у сфері дипломатичного спілкування	старший викладач Бондаренко Т.Б.
2.	Бурова Олександра Михайлівна гр. ЛА-92	Способи та прийоми відтворення в українському перекладі англійських термінів у сфері укладання контрактів	старший викладач Бондаренко Т.Б.
3.	Висоцький Станіслав Олексійович гр. ЛА-92	Структурні особливості англійських термінів сфери біржової діяльності та цінних паперів: перекладацький аспект	старший викладач Бондаренко Т.Б.
4.	Кохан Олександр Сергійович гр. ЛА-92	Відображення в українському перекладі лексико-семантичних особливостей англійської фахової лексики у сфері міжнародних економічних відносин	старший викладач Бондаренко Т.Б.
5.	Герасимчук Владислав Юрійович гр. ЛА-93	Проблеми адаптації англійських заголовків українською мовою	доцент, д.філ. Шаранова Ю.В.
6.	Маслов Євгеній Олександрович гр. ЛА-93	Перекладацькі трансформації в англо-українських перекладах у сфері інженерії	доцент, д.філ. Шаранова Ю.В.
7.	Настенко Вікторія Максимівна гр. ЛА-93	Особливості передачі українською мовою реалій законодавчої влади Великої Британії	доцент, д.філ. Шаранова Ю.В.
8.	Солодянкіна Анна Олегівна гр. ЛА-93	Лексико-семантична репрезентація концепту «УСПИХ» в англійській та українській терміносистемах	доцент, д.філ. Шаранова Ю.В.

Секція 6

Комісія: доцент, к.філол.н. Карачун Ю.Г., викладач Зайченко Ю.О.,
старший викладач Усик Г.М.

Посилання на Зум-зустріч:
<https://us04web.zoom.us/j/73950510006?pwd=Z051d0dNMmJNVnRHdFNocUhlUHZPd09>
Meeting ID: 739 5051 0006
Passcode: 9UxhV0

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента, група	Назва курсової роботи	Посада, вчений ступінь та звання, прізвище й ініціали керівника КР
1.	Степаненко Віталій Віталійович гр. ЛА-92	Лексико-семантичні особливості англомовних текстів авіакосмічної галузі та способи їх перекладу	викладач Зайченко Ю.О.
2.	Халілов Ельман Різван ОГЛИ гр. ЛА-92	Семантико-стилістичні особливості англомовних науково-технічних текстів та їх відтворення у перекладі	викладач Зайченко Ю.О.
3.	Рогожина Ірина Олександрівна гр. ЛА-92	Особливості перекладу нормативних актів Міжнародної організації праці українською мовою	викладач Зайченко Ю.О.
4.	Беляковський Іван Олександрович гр. ЛА-92	Функційно-прагматичні та лексико-семантичні ознаки сучасного молодіжного сленгу (на матеріалі англійської та української мов)	доцент, к.філол.н. Карачун Ю.Г.
5.	Юшков Ігор Ігорович гр. ЛА-93	Лінгвокультурний аспект перекладу понять і явищ політичної сфери (на матеріалі англійської та української мов)	старший викладач Усик Г.М.
6.	Винокуров Іван Володимирович гр. ЛА-93	Метафоричні новотвори в публіцистиці та закономірності їх відтворення в українському перекладі (на матеріалі статей на економічну тематику)	старший викладач Усик Г.М.
7.	Кононенко Ірина Іванівна гр. ЛА-93	Лінгво-стилістичні особливості термінології у сфері сучасних технологій: перекладознавчий аспект	старший викладач Усик Г.М.
8.	Лар Марина Юріївна гр. ЛА-93	Проблеми передачі вузькоспеціальної англомовної термінології українською мовою (на матеріалі текстів з біотехнології)	старший викладач Усик Г.М.

Секція 7

Комісія: ст. викладач Іщенко О.В., викладач Вест. В.Д.

Посилання на Зум-зустріч:

<https://us04web.zoom.us/j/74414917559?pwd=djFQTklxQzFtbTVYREkyTEJscVhjQT0>

Идентифікатор конференції:

744 1491 7559

Код доступу: fY57Uq

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента, група	Назва курсової роботи	Посада, вчений ступінь та звання, прізвище й ініціали керівника КР
1.	Гончаренко Андрій Андрійович	Особливості мовного вираження гумору та його функції у кіносценаріях Квентіна Тарантіно: перекладацький аспект	професор, д.філол.н. Тараненко Л.І.
2.	Старовойтенко Марина Юріївна гр. ЛА-93	Особливості перекладу англomовної термінології сфери миротворчої діяльності українською мовою	ст. викладач Іщенко О.В.
3.	Філін Владислав Олександрович гр. ЛА-93	Лексико-семантичне відображення концепту "SAFETY" в англomовному військовому дискурсі та особливості його відтворення в українському перекладі	ст. викладач Іщенко О.В.
4.	Сасін Владислав Олександрович гр. ЛА-93	Структурно-семантичний та перекладацький аспекти функціонування експресивних засобів в англomовному новинному дискурсі	ст. викладач Іщенко О.В.
5.	Жила Євгенія Вікторівна гр. ЛА-93	Перекладацькі способи відтворення бізнес-ідіом англomовного економічного дискурсу українською мовою	ст. викладач Іщенко О.В.
6.	Часовенко Вікторія Олександрівна гр. ЛА-93	Особливості відтворення стратегій увічливості в перекладі англomовної ділової кореспонденції українською мовою	ст. викладач Іщенко О.В.
7.	Козачук Ілона Анатоліївна гр. ЛА-92	Структурно-семантичні особливості перекладу англійської анімалістичної фразеології на українську мову	викладач Вест. В.Д.
8.	Михайлишин Назарій Олегович гр. ЛА-92	Специфіка перекладу на українську мову англійських фразеологічних одиниць з компонентом порівняння	викладач Вест. В.Д. недопуск

Секція 8

Комісія: доцент, к.філол.н. Ткачик О.В., ст. викладач Кулезньова С.С.

Посилання на Зум-зустріч:

<https://us04web.zoom.us/j/6032012912?pwd=UIVTVUIWR05qdWNZWGVrcnZyTm9LZz09>

Ідентифікатор: 603 201 2912

Код доступу: 679445

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента, група	Назва курсової роботи	Посада, вчений ступінь та звання, прізвище й ініціали керівника КР
1.	Таранюк Лідія Олександрівна гр. ЛА-91	Механізми творення і функції неологізмів у текстах жанру наукової фантастики та їх відтворення українською мовою (на матеріалі кінотекстів "Star wars")	доцент, к.філол.н. Ткачик О.В.
2.	Кобилінська Ірина Володимирівна гр. ЛА-93	Словотвірні моделі юридичної термінології: перекладацький аспект	ст. викладач Кулезньова С.С.
3.	Возний Ярослав Володимирович гр. ЛА-93	Засоби вираження апроксимації в текстах військових зведень: перекладацький аспект	ст. викладач Кулезньова С.С.
4.	Руденко Катерина Андріївна гр. ЛА-93	Засоби привернення уваги адресата в текстах блогів: перекладацький аспект	ст. викладач Кулезньова С.С.
5.	Чеботар Богдан Миколайович гр. ЛА-93	Мовні засоби вираження понять «дозвіл» та «заборона» в текстах з політології: перекладацький аспект	ст. викладач Кулезньова С.С. недопуск
6.	Гузенюк Аліна Русланівна гр. ЛА-93	Структурно-семантичні особливості термінології текстів з міжнародної торгівлі: перекладацький аспект	ст. викладач Кулезньова С.С.
7.	Банник Анастасія Тарасівна гр. ЛА-93	Лексичні трансформації при перекладі юридичних текстів (на матеріалі англійської та української мов)	доцент, к.філол.н. Алексенко В.Ф.
8.	Дубицька Юлія Борисівна гр. ЛА-93	Лексичні особливості перекладу англійських технічних текстів	доцент, к.філол.н. Алексенко В.Ф.